

Ngā Pānui i Te Reo Māori Court Announcements in Māori

Entry into Court

Judge alone	Silence, all stand for Her/His Honour the Queen's Judge E tū koa, kia rite mō te Kaiwhakawā a te Kuini
Full Court	Silence, all stand for their Honours the Queen's Judges E tū koa, kia rite mō ngā Kaiwhakawā a te Kuini

Tea Break Adjournments

Silence, all stand
E tū koa

Re-entry into Court after Adjournment

Silence, all stand
E tū koa

Lunch Adjournment

Silence, all stand
E tū koa

At the Conclusion of the Day (for both continuing & not continuing into the next day)

Silence, all stand, the Court is adjourned
E tū koa, kua hiki te Kōti

At the Conclusion of the Day (if not continuing) – Option 1

Silence, all stand, the Court is adjourned
E tū koa, kua hiki te Kōti

At the Conclusion of the Day (if not continuing) – Option 2

Judge alone	Silence, all stand, Her/His Honour will retire E tū koa, kua whakawātea te Kaiwhakawā
Full Court	Silence, all stand, their Honours will retire E tū koa, kua whakawātea nga Kaiwhakawā